

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

QUICK START GUIDE  
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1

PACKAGE CONTENTS  
CONTENU DE LA BOÎTE

BC



Headphones



Carrying case



USB charging cable



Detachable 1 button remote with microphone  
universal cable for calls and audio control



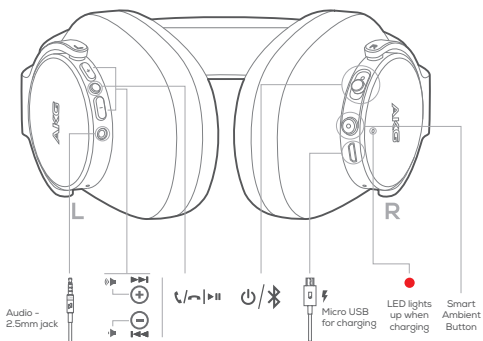
Flight adapter

CONTENIDO DE LA CAJA / CONTEÚDO DA EMBALAGEM / LIEFERUMFANG / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / VERPAKKINGSINHOUD / PAKKEINNHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ / PAKETETS INNEHÅLL / INNHOLD AF PAKKEN / パッケージの中身 / ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / 패키지 구성품 / 包装内容 / ISI KEMASAN / תכולת המארז / محتويات العبوة

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

2

OVERVIEW - BUTTONS & LEDS  
PRÉSENTATION - BOUTONS et LEDS

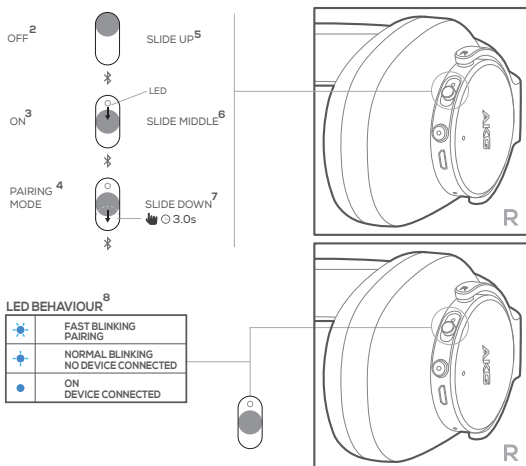


DESCRIPCIÓN GENERAL: BOTONES Y LED / FUNÇÕES DOS BOTÕES E LEDs / ÜBERBLICK - TASTEN UND LEDS / DESCRIZIONE - PULSANTI & LED / OVERZICHT - KNOPPEN & LEDS / OVERSIKT - KNAPPER OG LYSDIODER / ESITTELY - PAINIKKEET JA MERKKIVALOT / ОБЗОР - КНОПКИ И СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ / ÖVERBLICK - KNAPPAR & LYSDIODER / ÖVERSIGT - KNAPPER OG LYSDIODER / 概要 - ボタン&LED / PRZEGLĄD - PRZYCISKI I DIODY LED / 개요 - 버튼 및 LED / 概述 - 按钮和LED / GAMBARAN UMUM - TOMBOL & LED / LED כפתורים ונורות כללית - סקירה כללית / LED الأزرار و لمبات نظرة عامة

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## 3 BLUETOOTH® PAIRING JUMELAGE BLUETOOTH

### POWERING ON / ANC MODE<sup>1</sup> ALLUMAGE / MODE RBA



NOTE: HEADPHONE WILL AUTOMATICALLY ENTER THE PAIRING MODE WHEN SWITCHED ON FOR THE FIRST TIME.<sup>9</sup>

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH-KOPPLUNG /  
ABBINAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH KOPPELING / BLUETOOTH-PARING / BLUETOOTH-  
LAITEPARIN MUODOSTUS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / BLUETOOTH-PARRING / BLUETOOTH-  
PARRING / BLUETOOTHペアリングにするには / PAROWANIE BLUETOOTH / BLUETOOTH 페어링 / 藍牙 配对 /  
PENYAMBUNGAN BLUETOOTH / Bluetooth צימוד / BLUETOOTH اتصال جهاز

1

ENCENDIDO/MODO ANC / LIGANDO / MODO ANC / EINSCHALTEN/ANC-MODUS / ACCENSIONE/  
MODALITÀ ANC / VOEDING AAN/ANC MODUS / STRØM PÅ/ ANC-MODUS / VIRTÄ PÄÄLLE-/  
ANC-TILA / ВКЛЮЧЕНИЕ/РЕЖИМ ANC / SLÅR PÅ/ ANC-LÅGE / TÆNDT/ANC-TILSTAND / 電源  
オン/ANCモードにするには / WL ZASILANIA/TRYB ANC / 전환 ON/ANC 모드 / 打开电源 / ANC模式 /  
SEDANG MENYALAKAN / MODE ANC (ANC) "ביטול רעש פעיל" מצב (ANC) הפעלה / وضع التشغيل/إلغاء الضوضاء

2

ARRÊT / OFF / DESL / AUS / OFF / UIT / AV / POIS / ВЫКЛ. / AV / FRA / OFF / WYL. / OFF / 껐짐 /  
关闭 / MATI / הפעלה / تشغيل




3

MARCHE / ON / LIGA / EIN / ON / AAN / PÅ / PÄÄLLÄ / ВКЛ. / PÅ / TIL / ON / WL / ON / 켜짐 /  
开启 / HIDUP / כיבוי / إيقاف التشغيل

4

MODE D'APPAIRAGE / MODO PAREADO / MODO DE EMPARELHAMENTO / KOPPLUNGSMODUS  
/ MODALITÀ DI ABBINAMENTO / PAIRINGMODUS / PARE-MODUS / LIITÄMISTILA / РЕЖИМ  
СВЯЗЫВАНИЯ / PARKOPPLINGSLÅGE / PARRINGSTILSTAND /ペアリングモード / TRYB PAROWANIA /  
페어링 모드 / 配对模式 / MODE BERPASANGAN / وضع الاقتران / מצב צימוד

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

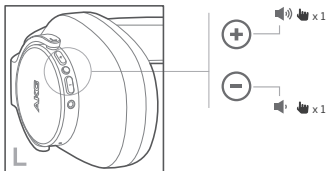
5	<p>GLISSER VERS LE HAUT / DESLIZAR HACIA ARRIBA / DESLIZE PARA CIMA / NACH OBEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN ALTO / SCHUIF NAAR BOVEN / SKYV OPP / LIU'UTA YŁOS / СДВИГ ВВЕРХ / SKJUT UPPÅT / SKUB OP / 上にスライド / PRZESUNĄC W GÓRĘ / 위로 밀기 / 向上滑动 / GESER NAIK / החליקו מעלה / تمرير لأعلى / החליקו מטה</p>
6	<p>GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄC NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / החליקו לאמצע / تمرير إلى الموضع الأوسط / החליקו מטה</p>
7	<p>GLISSER VERS LE BAS / DESLIZAR HACIA ABAJO / DESLIZE PARA BAIXO / NACH UNTEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN BASSO / SCHUIF NAAR BENEDEN / SKYV NED / LIU'UTA ALAS / СДВИГ ВНИЗ / SKJUT NEDÅT / SKUB NED / 下にスライド / PRZESUNĄC W DÓŁ / 아래로 밀기 / 向下滑动 / GESER TURUN / החליקו מטה / تمرير لأسفل / החליקו מטה</p>
8	<p>COMPORTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LYSDIODE, FUNKTIONER / LEDの動作 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED-נורת ה-LED / شكل لمبات LED</p> <p> CLIGNOTEMENT RAPIDE-JUMELAGE / PARPADEO RÁPIDO-EMPAJEAMIENTO / PISCA RAPIDAMENTE-EMPAJEAMENTO / SCHNELLES BLINKEN-KOPPLUNG / LAMPEGGIO VELOCE-ACCOPIAMENTO / SNEL KNIPPEREND-KOPPELEN / RASK BLINKING-PARING / NOPEASTI VILKKUVA-LAITEPÄRIN MUODOSTUS / БЫСТРОЕ МИГАНИЕ-СОПРЯЖЕНИЕ / SNABB BLINKNING-PARNING / BLINKER HURTIGT-PÄRER / 素早く点滅-ペアリング / MIGA SZYBKO-PAROWANIE / 빠른 깜빡임-페어링 / 快速闪烁-正在配对 / BERKEDIP CEPAT-SEDANG MENYAMBUNGAN / הבחוב מריח צ'מוד / وميض سريع-مربح الاقوان / הבחוב מריח צ'מוד</p> <p> CLIGNOTEMENT NORMAL-AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO NORMAL-NO HAY NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA NORMALMENTE-NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO / NORMALES BLINKEN-KEIN GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO NORMALE-NESSUN DISPOSITIVO CONNESSO / NORMAAL KNIPPEREND-GEEN APPARAAT GEVONDEN / NORMAL BLINKING-INGEN ENHET TILKOBLET / NORMAALISTI VILKKUVA-EI LIITETTYÄ LAITETTA / ОБЫЧНОЕ МИГАНИЕ-НЕТ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ / NORMAL BLINKNING-INGEN ANSLUTEN ENHET / BLINKER NORMALT-INGEN ENHED FORBUNDET / 普通に点滅-デバイスが接続されていない / MIGA NORMALNIE-BRAK POŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ / 보통의 깜빡임-기기가 연결되지 않음 / 正常闪烁-未连接任何设备 / BERKEDIP NORMAL-TIDAK ADA PERANGKAT TERHUBUNG / הבחוב רגיל-אין / מריח מדי-לא يوجد جهاز متصل / הבחוב רגיל-אין / مريح مادي-لا يوجد جهاز متصل / הבחוב רגיל-אין / מריח מדי-לא يوجد جهاز متصل</p> <p> MARCHE-APPAREIL CONNECTÉ / ON-DISPOSITIVO CONECTADO / LIGA-UM DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO / EIN-GERÄT VERBUNDEN / ON-DISPOSITIVO CONNESSO / AAN-GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / PÅ-ENHET TILKOBLET / PÄÄLLÄ-LAITE LIITETTY / ВКЛ-УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО / PÅ-ENHET ANSLUTEN / TIL-ENHED FORBUNDET / ON-에/디스가 연결되어 있음 / WL-POŁĄCZONE URZĄDZENIE / ON(켜짐)-기기가 연결되어 있음 / 开启-已连接设备 / HIDUP-PERANGKAT TERHUBUNG / جهاز متصل-إيقاف التشغيل / מכשיר מחובר-כבוי / מכשיר מחובר-כבוי</p>
9	<p><b>REMARQUE:</b> LE CASQUE PASSE AUTOMATIQUEMENT AU MODE DE JUMELAGE LORSQU'IL EST ALLUMÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS / <b>NOTA:</b> LOS AURICULARES SE PONEN EN MODO DE EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICAMENTE AL ENCENDERLOS POR PRIMERA VEZ / <b>OBSERVAÇÃO:</b> OS FONES ENTRAM AUTOMATICAMENTE NO MODO DE EMPARELHAMENTO QUANDO SÃO LIGADOS PELA PRIMEIRA VEZ / <b>HINWEIS:</b> KOPFHÖRER SCHALTET AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS, WENN ER DAS ERSTE MAL EINGESCHALTET WIRD / <b>NOTA:</b> LA CUFFIA ENTRA AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO BLUETOOTH ALLA PRIMA ACCENSIONE / <b>OPMERKING:</b> DE HOOFDTELEFOON SCHAKELT AUTOMATISCH IN DE KOPPELINGSMODUS WANNEER HET APPARAAT DE EERSTE KEER WORDT INGESCHAKELD / <b>MERK:</b> HÖRTELEFON VIL AUTOMATISK STARTE PARINGSMODUS NÄR SKRUDD PÅ FÖR FÖRSTE GANG / <b>HUOMAUTUS:</b> KUULOKKEET SIIRTYVÄT AUTOMAATTISESTI LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN, KUN NE KYTKETÄÄN PÄÄLLE ENSIMMÄISEN KERRAN / <b>PRIMĚNANIE:</b> NAUŠNÍKY AUTOMATYCKY PĚRĚJDUJÍ DO REŽIMU SOPRЯЖENIA PŘI PĚRVOМ ВКЛЮЧENÍH / <b>OBSI:</b> HÖRLURARNA KOMMER AUTOMATISKT ATT GÅ TILL PÄRNINGSLÄGE NÄR DE SLÄS PÅ FÖR FÖRSTA GÅNGEN / <b>BEMERK:</b> HÖRTELEFONEN GÅR AUTOMATISK I PÄRNINGSTILSTAND, NÄR DEN TENDES FÖRSTE GANG / <b>注:</b> 初めて電源を入れた時、ヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります。 / <b>UWAGA:</b> SLUCHAWKI AUTOMATYCZNIE WEJDĄ W TRYB PAROWANIA, GDY ZOSTANĄ WŁĄCZONE PO RAZ PIERWSZY / <b>참고:</b> 처음 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다。 / <b>注意:</b> 耳机首次打开时，会自动进入蓝牙配对模式。 / <b>CATATAN:</b> HEADPHONE AKAN OTOMATIS MASUK KE MODE PENYAMBUNGAN KETIKA DINYALAKAN PERTAMA KALI / ملحوظة: تتعين سماعة الرأس تلقائياً على وضع الاقوان عند تشغيلها لأول مرة。 / הערה: האוזניות יכנסו למצב צ'מוד באופן אוטומטי בהפעלה הראשונה</p>

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

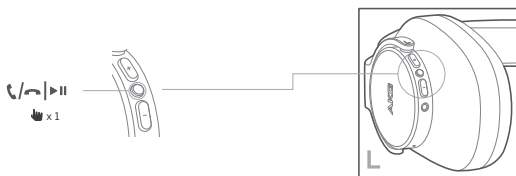
4

USER INTERFACE (ANC + BT MODE)  
INTERFACE UTILISATEUR (MODE RBA + BT)

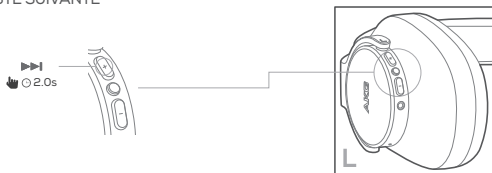
VOLUME UP / DOWN<sup>1</sup>  
VOLUME HAUT / BAS



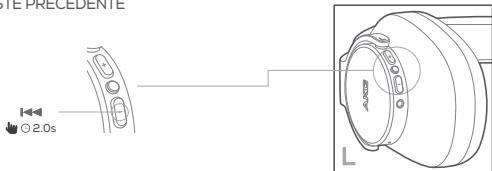
TALK / END CALL | PLAY / PAUSE<sup>2</sup>  
PARLER / TERMINER L'APPEL / LECTURE / PAUSE



NEXT TRACK<sup>3</sup>  
PISTE SUIVANTE

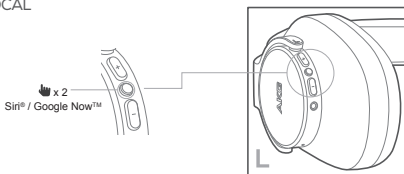


PREVIOUS TRACK<sup>4</sup>  
PISTE PRÉCÉDENTE



# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## VOICE ASSISTANT<sup>5</sup> ASSISTANT VOCAL



INTERFAZ DE USUARIO (ANC + MODO BT) / INTERFACE DE USUÁRIO (MODO ANC + BT) / BENUTZERBERFLÄCHE (ANC + BT-MODUS) / INTERFACCIA UTENTE (MODALITÀ ANC + BT) / GEBUIKERSINTERFACE (ANC + BT-MODUS) / USB-GRENSESNIITT (ANC + BT-MODUS) / KÄYTTÖLIITTYMÄ (ANC+BT-TILA) / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС (РЕЖИМ ANC + BT) / ANVÄNDARGRÄNSSNITT (ANC + BT-LÅGE) / BRUGERGRÆNSEFLADE (ANC + BT-TILSTAND) / ユーザーインターフェイス (ANC+BT モード) / INTERFEJS UŻYTKOWNIKA (ANC + TRYB BT) / 사용자 인터페이스 (ANC + BT 모드) / 用戶界面 (ANC + 藍牙模式) / ANTARMUKA PENGGUNA (MODE ANC + BT) / ממשק משתמש (ANC+BT מצב) / واجهة المستخدم (ANC + BT وضع)

1

AUMENTAR/DISMINUIR VOLUMEN / VOLUME +/- / LAUTSTÄRKE ERHÖHEN / REDUZIEREN / VOLUME SU/GIÙ / VOLUME HÖGER/LAGER / VOLUM OPP/NED / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS/ALAS / УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ / HÖJ/SÄNK VOLYM / LYDSTYRKE OP/NED / ボリュームアップ/ダウン / STEROWANIE GŁOŚNOŚCIĄ /音量 증가/감소 / 音量调高/调低 / VOLUME TAMBAH/KURANG / הגברות/הנמכת עוצמת השמע / رفع/خفض الصوت / הגברות/הנמכת עוצמת השמע

2

HABLAR / COLGAR / REPRODUCIR / PAUSAR / CONVERSAR / ENCERRAR CHAMADA / REPRODUZIR / PAUSAR / SPRECHEN / ANRUF BEENDEN / WIEDERGABE / PAUSE / PARLA / TERMINA CHIAMATA/PLAY/PAUSA / PRATEN / EINDE OPROEP / AFSPLEN / PAUZEREN / SNAKK / AVSLUTT SAMTALE / SPILL AV / PAUSE / PUHE / LOPETA PUHELU / TOISTO / TAUKO / РАЗГОВОР/ЗАВЕРШИТЬ ВЫЗОВ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАЗА / TALA/AVSLUTA SAMTAL/SPELA/PAUSA / TAL / AFSLUTT OPKALD / AFSPIL / PAUSE / 通話/終話/再生/停止 / ROZMOWIAJ / ZAKOŃCZ ROZMOWĘ / ODTWARZAJ / PAUZA / 대화 / 통화 종료 / 재생 / 일시정지 / 通話 / 結束通話 / 播放 / 暫停 / BICARA / AKHIRI PANGGILAN / PUTAR / JEDA / التحدث / التوقف / التحدث / التوقف / דיבור / סיום שיחה / התקשרות / התפסקה / المساعدة الصوتي / رفع/خفض الصوت

3

PISTA SIGUIENTE / PRÓXIMA FAIXA / NÄCHSTER TITEL / BRANO SUCCESSIVO / VOLGENDE TRACK / NESTE SPOR / SEURAAVA RAITA / СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК / NĀSTA SPĀR / NĀSTE NUMMER / 次の曲 / NASTĘPNY UTWÓR / 다음 트랙 / 下一曲目 / TRACK BERIKUTNYA! / المسار التالي / הרצועה הבאה / المسار التالي

4

PISTA ANTERIOR / FAIXA ANTERIOR / VORHERIGER TITEL / BRANO PRECEDENTE / VORIGE TRACK / FORRIGE SPOR / EDELLINEN RAITA / ПРЕДЫДУЩИЙ ТРЕК / FÖREGÅENDE SPĀR / FORRIGE NUMMER / 前の曲 / POPRZEDNI UTWÓR / 이전 트랙 / 上一曲目 / TRACK SEBELUMNYA / הרצועה הקודמת / المسار السابق

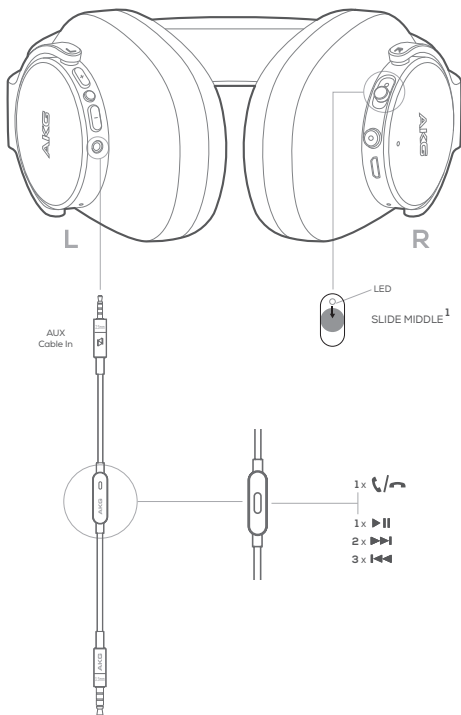
5

ASISTENTE DE VOZ / ASISTENTE DE VOZ / SPRACHASSISTENT / ASSISTENTE VOCALE / STEMASSISTENT / TALEASSISTENT / ÄÄNIUVUSTUS / ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК / RÖSTASSISTENT / STEMMEASSISTENT / 音声アシスタント / ASYSTENT GŁOSOWY / 보이스 어시스턴트 / 语音助手 / ASISTEN SUARA / ساعد الصوتي / ساعد الصوتي / ساعد الصوتي

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## 5 ANC WIRED ANALOG RBA CÂBLÉE ANALOGIQUE

ANC MODE ON ONLY



ANALÓGICO CABLEADO ANC / ANC CABLEADO DE FORMA ANALÓGICA / ANC KABELGEBUNDEN ANALOG / ANC VIA CAVO ANALOGICO / ANC BEDRAAD ANALOOG / ANC KABLET ANALOG / ANC LANGALLINEN ANALOGINEN / ПРОВОДНОЙ АНАЛОГОВЫЙ ANC / ANC TRÅDBUNDEN ANALOG / ANC KABELFØRT ANALOG / ANC 有線アナログ / ANALOGOWY, PRZEWODOWY ANC / ANC 유선 아날로그 / ANC 有线模拟 / ANC BERKABEL ANALOG / אָנע פֿאַר אַנלוגי / אָנע פֿאַר אַנלוגי / ANC نظر سلكي

1

GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYVV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄĆ NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / תריר אל המושב האמצעי / תריר אל המושב الأوسط

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## USING NOISE CANCELLING FUNCTION ONLY

- NOISE CANCELLATION IS ACTIVATED WHEN YOU POWER ON THE HEADPHONES
- BLUETOOTH IS AUTOMATICALLY SWITCHED OFF WHEN AUDIO CABLE IS PLUGGED INTO THE HEADPHONE
- HEADPHONES CAN STILL BE USED IN POWER OFF MODE

## UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉDUCTION DU BRUIT UNIQUEMENT

- LA RÉDUCTION DU BRUIT EST ACTIVÉE QUAND VOUS ALLUMEZ LE CASQUE
- LE BLUETOOTH EST AUTOMATIQUÉMENT DÉSACTIVÉ QUAND LE CÂBLE AUDIO EST BRANCHÉ AU CASQUE
- LE CASQUE PEUT TOUJOURS ÊTRE UTILISÉ SANS ALIMENTATION

## SOLO UTILIZANDO LA FUNCIÓN DE CANCELACIÓN DE RUIDO

- LA CANCELACIÓN DE RUIDO ESTÁ ACTIVADA AL ENCENDER LOS AURICULARES
- BLUETOOTH SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE AL CONECTAR EL CABLE DE SONIDO A LOS AURICULARES
- LOS AURICULARES SE PUEDEN UTILIZAR TODAVÍA EN MODO APAGADO

## APENAS COM A FUNÇÃO DE CANCELAMENTO DE RUIDO

- O CANCELAMENTO DE RUIDO É ATIVADO QUANDO OS FONES SÃO LIGADOS
- O BLUETOOTH SE DESLIGA AUTOMATICAMENTE QUANDO O CABO DE ÁUDIO É CONECTADO AOS FONES
- OS FONES PODEM SER USADOS MESMO SEM ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

## NUR BEI VERWENDUNG DER NOISE-CANCELLING FUNKTION

- NOISE-CANCELLING FUNKTION WIRD AKTIVIERT, WENN DIE KOPFHÖRER EINGESCHALTET WERDEN
- BLUETOOTH WIRD AUTOMATISCH AUSGESCHALTET, WENN DAS AUDIOKABEL AN DEN KOPFHÖRER ANGESCHLOSSEN WIRD
- KOPFHÖRER KÖNNEN AUCH IM AUSGESCHALTETEN MODUS VERWENDET WERDEN

## UTILIZZO SOLO DELLA FUNZIONE DI CANCELLAZIONE DEL RUMORE

- LA CANCELLAZIONE DEL RUMORE È ATTIVA SOLO QUANDO LE CUFFIE SONO ACCESE
- IL BLUETOOTH VIENE SPENTO AUTOMATICAMENTE QUANDO IL CAVO AUDIO VIENE COLLEGATO ALLA CUFFIA
- LE CUFFIE POSSONO ESSERE UTILIZZATE ANCHE DA SPENTE

## GEbruik van alleen de ruisonderdrukingsfunctie

- ruisonderdrukking is ingeschakeld wanneer de hoofdtelfoon wordt ingeschakeld
- BLUETOOTH WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD WANNEER DE AUDIOKABEL OP DE HOOFDTELEFOON IS AANGESLOTEN
- DE HOOFDTELEFOON KAN WORDEN GEBRUIKT WANNEER DE VOEDING IS UITGESCHAKELD

## BRUKE KUN STØYREDUSERINGSFUNKSJON

- STØYKANSELLERING BLIR AKTIVERT NÅR DU SKRUR PÅ HODETELEFONENE
- BLUETOOTH BLIR AUTOMATISK SKRUDD AV NÅR LYDKABEL PLUGGES INN I HODETELEFONEN
- HODETELEFONENE KAN FORTSATT BRUKES I AV-MODUS

## VAIN KÄYTETTÄESSÄ MELUNVAIMENNUSTA

- MELUNVAIMENNUS AKTIVOIDAAN, KUN KYTKET VIRRRAN KUULOKKEISIIN
- BLUETOOTH KYTKETÄÄN AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ, KUN KUULOKKEISIIN KYTKETÄÄN ÄÄNIKAPELI
- KUULOKKEITA VOIDAAN EDELLEEN KÄYTTÄÄ VIRTAA POIS -TILASSA

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ФУНКЦИИ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ

- ШУМОПОДАВЛЕНИЕ АКТИВИРУЕТСЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ НАУШНИКОВ
- BLUETOOTH АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ АУДИОКАБЕЛЯ К НАУШНИКАМ
- НАУШНИКИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ И В ВЫКЛЮЧЕННОМ РЕЖИМЕ

## ANVÄND ENDAST BRUSREDUCERANDE LÄGE

- BRUSREDUCERING AKTIVERAS NÅR DU SLÅR PÅ HÖRLURARNA
- BLUETOOTH STÅNGS AUTOMATISKT AV NÅR LJUDKABELN ANSLUTS TILL HÖRLURARNA
- HÖRLURARNA KAN FORTFARANDE ANVÄNDAS I FRÅNSLAGET LÄGE



# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## KUN VED BRUG AF STØJREDUKTION

- STØJREDUKTION ER AKTIVERET, NÅR DU TÆNDER FOR HOVEDTELEFONERNE
- BLUETOOTH DEAKTIVERES AUTOMATISK, NÅR LYDKABLET FORBINDES TIL HOVEDTELEFONEN
- HOVEDTELEFONERNE KAN STADIG BRUGES I SLUKKET TILSTAND

## ノイズ・キャンセリング機能のみを使用

- ヘッドホンの電源をオンにすると、ノイズ・キャンセレーションがアクティブ化されます
- オーディオ・ケーブルをヘッドホンに差し込むと、BLUETOOTHは自動的にオフになります
- ヘッドホンはパワーオフ・モードでも使用できます

## UŻYWANIE TYLKO FUNKCJI REDUKCJI HAŁASU

- REDUKCJA SZUMÓW JEST WŁĄCZANA PO WŁĄCZENIU ZASILANIA SŁUCHAWEK
- PO PODŁĄCZENIU PRZEWODU AUDIO DO SŁUCHAWEK, ŁĄCZNOŚĆ BLUETOOTH JEST AUTOMATYCZNIE WYŁĄCZANA
- PO WYŁĄCZENIU ZASILANIA WCIAŻ MOŻNA UŻYWAĆ SŁUCHAWEK

## 노이즈 제거 기능만 사용

- 헤드폰 전원을 켜면 노이즈 제거 기능이 활성화됩니다
- 오디오 케이블이 헤드폰에 연결되면 BLUETOOTH가 자동으로 꺼집니다
- 전원 OFF 모드에서 헤드폰을 계속 사용할 수 있습니다

## 仅使用降噪功能

- 当你打开耳机时，降噪功能会自动激活
- 当音频线缆插入耳机后，蓝牙将会自动关闭
- 电源处于关闭模式时，仍可使用耳机

## MENGGUNAKAN FUNGSI PENGHAPUS DERAU SAJA

- PENGHAPUSAN DERAU DIAKTIFKAN KETIKA ANDA MENYALAKAN HEADPHONE
- BLUETOOTH DIMATIKAN SECARA OTOMATIS KETIKA KABEL AUDIO DICOLOKKAN KE HEADPHONE
- HEADPHONE MASIH TETAP DAPAT DIGUNAKAN DALAM MODE DAYA MATI

## שימוש בתכונת ביטול רעשים בלבד

- תכונת ביטול רעשים מופעלת כאשר מפעילים את האוזניות
- חיבור BLUETOOTH מופסק אוטומטית כאשר מחברים כבל קול לאוזניות
- ניתן עדיין להשתמש באוזניות במצב כיבוי

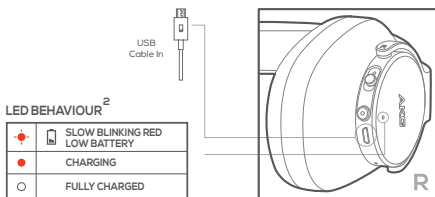
## استخدام خاصية إلغاء الضوضاء فقط

- خاصية إلغاء الضوضاء تكون نشطة عند تشغيل سماعة الرأس
- يتم إيقاف تشغيل الـ BLUETOOTH عند توصيل كبل الصوت بسماعة الرأس
- يمكن لسماعات الرأس أن تظل مستخدمة في وضع إيقاف التشغيل

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## 6 CHARGING MODE MODE DE CHARGE

HEADPHONE OPERATION IS DISABLED IN CHARGING MODE / WHEN USB CABLE IS <sup>1</sup> PLUGGED IN.



MODO DE CARGA / MODO DE CARREGAMENTO / LADEMOS / MODALITÀ RICARICA / OPLAADMODUS / LADEMOS / LATAUSTILA / РЕЖИМ ЗАРЯДКИ / LADDNINGSLÄGE / OPLADNINGSTILSTAND / 充電モード / TRYB ŁADOWANIA / 충전 모드 / 充電模式 / MODE PENGISIAN DAYA / מצב טעינה / وضع الشحن / وضع الشحن

1

LE FONCTIONNEMENT DU CASQUE EST DÉSACTIVÉ EN MODE DE CHARGE/LORSQUE LE CÂBLE USB EST BRANCHÉ. / LAS OPERACIONES EN LOS AURICULARES ESTÁN DESACTIVADAS EN MODO DE CARGA/CUANDO EL CABLE USB ESTÁ CONECTADO. / OS FONES PARAM DE FUNCIONAR QUANDO ESTÃO NO MODO DE CARREGAMENTO OU QUANDO O CABO USB ESTÁ CONECTADO.S / DER KOPFHÖRERBETRIEB WIRD IM LADEMOS, BZW. WENN EIN USB-KABEL ANGESCHLOSSEN WIRD, DEAKTIVIERT. / IL FUNZIONAMENTO DELLE CUFFIE È DISABILITATO IN MODALITÀ DI RICARICA/ QUANDO IL CAVO USB È COLLEGATO. / DE HOOFDTELEFOON IS UITGESCHAKELD IN DE OPLAADMODUS/WANNEER DE USB-KABEL IS AANGESLOTEN. / HODETELEFONBRUK ER DEAKTIVERT I LADEMOS / NÅR USB-KABELN ER PLUGGET I. / KUULOKETOIMINTO ON POIS PÄÄLTÄ LATAUSTILASSA/KUN USB-KAAPPELI ON KYTKETTYNÄ. / РАБОТА НАУШНИКОВ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЖИМЕ ЗАРЯДКИ/КОГДА ПОДКЛЮЧЕН USB-КАБЕЛЬ. / HÖRLURSDRIFT ÄR AVAKTIVERAD I LADDNINGSLÄGE/ NÅR USB-KABELN ÄR ANSLUTEN. / HOVEDTELEFONEN ER DEAKTIVERET I OPLADNINGSTILSTAND/NÅR USB-KABLET ER FORBUNDET. / 充電モード/USBケーブルが差し込まれている場合はヘッドホンの操作はできません。 / SŁUCHAWKI SĄ WYŁĄCZONE W TRYBIE ŁADOWANIA / GDY PRZEWÓD USB JEST PODŁĄCZONY. / 충전 모드 시 / USB 케이블 연결 시 헤드폰 작동이 비활성화됩니다. / 充電模式下/USB电缆插入插座时耳机操作已被禁止。 / HEADPHONE TIDAK DAPAT DIOPERASIKAN DALAM MODE PENGISIAN DAYA/ KETIKA KABEL USB DICOLOKKAN. / פעולת האוזניות מושבתת במצב טעינה / כאשר כבל ה-USB מחובר. / يتم تعطيل تشغيل سماعة الرأس في وضع الشحن/ عند توصيل كبل USB.

2

COMPORTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETENDE / LYSDIODE, FUNKTIONER / LED의 동작 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED / מצבי נורת ה-LED / عمل لمبات LED

CLIGNEMENT LENT ROUGE-BATTERIE FAIBLE / PARPADEO LENTO EN COLOR ROJO-BATERÍA BAJA / PISCA LENTAMENTE EM VERMELHO-BATERIA DESCARRGADA / LANGSAMES BLINKEN IN ROT-SCHWACHER AKKU / LAMPEGGIO LENTO ROSSO-BATTERIA SCARICA / LANGZAAM ROOD KNIPPEREND-BATTERIJ ZWAK / LANGSAM BLINKING RÖD-LAVT BATTERI / HITTAASTI VILKKUVA PUNAINEN-ALHAINEN AKKUJÄNNITE / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ-АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН / LANGSAM RÖD BLINKNING-LÅG BATTERINIVÅ / BLINKER LANGSOMT RÖDT-LAVT BATTERINIVEAU / 赤色でゆっくりと点滅/バッテリー残量少 / MIGA POWOLI NA CZERWONO-NISKI POZIOM BATERII / 빨간색으로 느린 깜빡임-배터리 부족 / 红色缓慢闪烁-电池电量低 / BERKEDIP LAMBAT BERNWARNA MERAH-DAYA BATERAI LEMAH / הכהוב אדום באיטיות-סוללה חלשה / ورمض أحمر بطيء-بطارية منخفضة

CHARGE / CARGANDO / CARREGANDO / WIRD AUFGELADEN / IN CARICA / OPLADEN / LADER / LATAA / ЗАРЯДКА / LADDAR / OPLADER / 充電 / ŁADOWANIE / 충전 중 / 正在充电 / MENGISI DAYA / בטעינה / الشحن / وضع الشحن

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

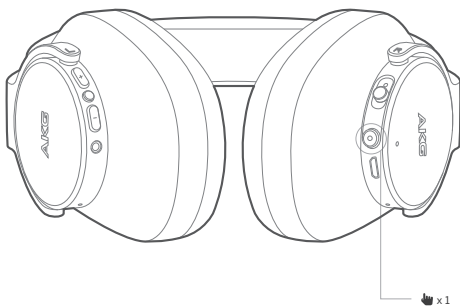


CHARGE COMPLÈTE / CARGA COMPLETA / CARREGADA / VOLLSTÄNDIG GELADEN /  
COMPLETAMENTE CARICA / VOLLEDIG OPGELADEN / FULLADET / TÄYSIN LADATTU /  
ПОЛНЫЙ ЗАРЯД / FULLADDAD / HELT OPLADT / 充電完了 / W PELNI NALADOWANO / 완전 충전됨 /  
電池已充滿 / TERISI PENUH / הסוללה טעונה במלואה / مشحون بالكامل

## 7

### SMART AMBIENT AND TRUNOTE AMBIENT AWARE ET TRUNOTE

SWITCH ON / OFF THE SMART AMBIENT USING THE SMART AMBIENT BUTTON<sup>1</sup>



#### LED BEHAVIOUR<sup>2</sup>

<input type="radio"/>	SMART AMBIENT ON
<input checked="" type="radio"/>	SMART AMBIENT OFF

#### CHANGE THE ASSIGNMENT OF THE SMART AMBIENT BUTTON<sup>3</sup>

AVAILABLE OPTIONS:

1. AMBIENT AWARE (DEFAULT) –BE AWARE OF SURROUNDINGS AND ANNOUNCEMENTS, EVEN WHEN YOU ARE LISTENING TO MUSIC
2. TALKTHRU –CONDUCT CONVERSATION WITH PEOPLE NEARBY WITHOUT TAKING OFF YOUR HEADPHONES

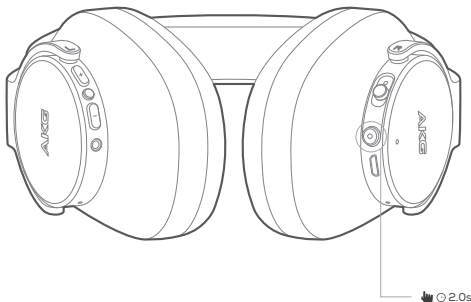
STEPS:

PLEASE CHANGE THE BUTTON ASSIGNMENT IN THE APP

1. DOWNLOAD THE AKG HEADPHONES APP IN THE APP STORE OF YOUR MOBILE PHONE. IOS / ANDROID VERSION AVAILABLE
2. PAIR THE N700NC WIRELESS HEADPHONES WITH YOUR MOBILE PHONE TO USE THE AKG HEADPHONES APP
3. CHANGE THE ASSIGNMENT IN THE SMART AMBIENT SECTION IN THE APP WITH JUST A SINGLE TAP

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## TRUNOTE AUTO CALIBRATION<sup>4</sup>



### TO TURN ON THE TRUNOTE AUTO CALIBRATION (MAKE SURE ANC MODE ON)

1. USER MUST WEAR HEADPHONE ON THE HEAD TO CORRECTLY CALIBRATE.
2. PRESS AND HOLD THE SMART BUTTON UNTIL THE SWEEPING TONE IS HEARD.
3. WAIT FOR A FEW SECONDS UNTIL THE COMPLETE TONE IS HEARD.  
TRUNOTE AUTO CALIBRATION COMPLETES.

SMART AMBIENT Y TRUNOTE / AMBIENTE INTELIGENTE E TRUNOTE / SMART AMBIENT UND TRUNOTE / SMART AMBIENT E TRUNOTE / SMART AMBIENT EN TRUNOTE / OMGIVELSESTILPASNING OG TRUNOTE / SMART AMBIENT JA TRUNOTE / SMART AMBIENT I TRUNOTE / SMART AMBIENT OCH TRUNOTE / INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED OG TRUNOTE / スマートアンビエント&トゥルーノート / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA I TRUNOTE / 스마트 환경인식 및 TRUNOTE / 智能环境音和 TRUNOTE / SMART AMBIENT DAN TRUNOTE / (كامل سماعة اوتوسون) TRUNOTE-نوت / مبدية الحزمة و-TRUNOTE / الأجهه الذكية وتزوت

1

ACTIVER/DÉSACTIVER LE SMART AMBIENT À L'AIDE DE LA TOUCHE SMART AMBIENT / ACTIVAR / DESACTIVAR MODO DE ENTORNO INTELIGENTE CON EL BOTÓN SMART AMBIENT / LIGAR / DESLIGAR O AMBIENTE INTELIGENTE USANDO O BOTÃO DE AMBIENTE INTELIGENTE / SMART AMBIENT MIT TASTE „SMART AMBIENT“ EIN-/AUSSCHALTEN / ACCENDI/SPEGNI SMART AMBIENT CON IL TASTO SMART AMBIENT / SCHAKEL SMART AMBIENT IN/UIT MET DE SMART AMBIENT-KNOP / SLÅ PÅ/AV DEN SMARTE OMGIVELSESTILPASNINGEN VED Å BRUKE KNAPPEN FOR OMGIVELSESTILPASNING / KYTKE SMART AMBIENT (ÄLYKÄS YMPÄRISTÖ) PÄÄLLE/POIS SMART AMBIENT -PAINIKKEELLA / ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ РЕЖИМ SMART AMBIENT С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ SMART AMBIENT / SLÅ PÅ/AV SMART AMBIENT-FUNKTIONEN MED SMART AMBIENT-KNAPPEN / SLÅ INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED FRA/TIL MED INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHEDS-KNAPPEN / スマートアンビエントボタンを使用してスマートアンビエントをオン/オフに切り替えます / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA MOŻNA WŁĄCZAĆ I WYŁĄCZAĆ ZA POMOCĄ PRZYCISKU / 스마트 환경인식 버튼으로 스마트 환경인식기능 켜기 / 끄기 / 使用智能环境音按钮切换智能环境音开启/关闭 / HIDUPKAN / MATIKAN SMART AMBIENT MENGGUNAKAN TOMBOL SMART AMBIENT / הפעלה / כבידו של המבדק החכמה בעזרת הלחצן מבידק החכמה / إلغاء / وقف تشغيل الأجهه الذكية باستخدام زر الأجهه الذكية

2

COMPORTEMENT DES VOYANTS / COMPORTAMIENTO LED / COMPORTAMENTO DO LED / LED-VERHALTEN / FUNZIONAMENTO DEL LED / LED-GEDRAG / LED-STATUS / MERKKIVALON TOIMINTA / СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА / LYSDIODERNAS FUNKTIONER / LYSDIODEFUNKTION / LED의 동작 / DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED / LED 상태 / LED 变化模式 / PERILAKU LED / تهرنمات الهمزات / LED سلوك مؤشرات

ACTIVATION DU SMART AMBIENT / SMART AMBIENT ACTIVADO / AMBIENTE INTELIGENTE LIGADO / SMART AMBIENT EIN / SMART AMBIENT ON / SMART AMBIENT AAN / OMGIVELSESTILPASNING PÅ / SMART AMBIENT PÄÄLLÄ / РЕЖИМ SMART AMBIENT ВКЛ. / SMART AMBIENT PÅ / INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED TIL / スマートアンビエントオン / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA WŁĄCZONA / 스마트 환경인식 켜기 / 智能环境音开启 / SMART AMBIENT HIDUP / تشغيل الأجهه الذكية / مبدية الحزمة مفعلة

DÉSACTIVATION DU SMART AMBIENT / SMART AMBIENT DESACTIVADO / AMBIENTE INTELIGENTE DESLIGADO / SMART AMBIENT AUS / SMART AMBIENT OFF / SMART AMBIENT UIT / OMGIVELSESTILPASNING AV / SMART AMBIENT POIS PÄÄLTÄ / РЕЖИМ SMART AMBIENT ВЫКЛ. / SMART AMBIENT AV / INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED FRA / スマートアンビエントオフ / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA WYŁĄCZONA / 스마트 환경인식 끄기 / 智能环境音关闭 / SMART AMBIENT MATI / وقف تشغيل الأجهه الذكية / مبدية الحزمة ممتدة

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

	<p>MODIFIER L'ATTRIBUTION DE LA TOUCHE SMART AMBIENT / CAMBIA LA TAREA DEL BOTÓN SMART AMBIENT / MUDANÇA DA ATRIBUIÇÃO DO BOTÃO DE AMBIENTE INTELIGENTE / ZUWEISUNG DER TASTE „SMART AMBIENT“ ÄNDERN / MODIFICA L'ASSEGNAZIONE DEL TASTO SMART AMBIENT / DE TOEWIJZING VAN DE SMART AMBIENT-KNOP WIJZIGEN / ENDRE OMGIVELSESTILPASNINGEN MED KNAPPEN FOR OMGIVELSESTILPASNING / MUUTA SMART AMBIENT -PAINIKKEEN TEHTÄVÄÄ / ИЗМЕНЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПКИ SMART AMBIENT / ÄNDRA SMART AMBIENT-KNAPPENS TILDELADE FUNKTION / SKIFT FUNKTION PÅ INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHEDS-KNAPPEN / スマートアンビエントボタンの割り当てを変更 / MOZNA ZMIENIĆ FUNKCJĘ PRZYCIŚKU ŚWIADOMOŚCI OTOCZENIA / 스마트 환경인식 버튼 배열 변경 / 更改智能环境音按钮的功能 / UBAH TUGAS TOMBOL AMBIENT SMART / تغيير مهمة زر الأضواء الذكية / שינוי מיקוד ללחצן בסביבה חכמה</p>
○	<p>OPCIONES DISPONIBLES : / OPCIONES DISPONIBLES: / OPÇÕES DISPONÍVEIS: / VERFÜGBARE OPTIONEN: / OPZIONI DISPONIBILI: / BESCHIKBARE OPTIES: / TILGJENGELIGE ALTERNATIVER: / KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT VALINNAT: / ДОСТУПНЫЕ ПАРАМЕТРЫ: / VALBARA ALTERNATIV: / TILGÆNDELIGE MULIGHEDER: / ご利用いただけるオプション: / DOSTĘPNE OPCJE: / 가능한 옵션: / 选项包括: / OPSI YANG TERSEDIA: / האפשרויות הזמינות: / الخيارات المتاحة</p>
3	<p>1          AMBIENT AWARE (PAR DÉFAUT) – RESTEZ CONSCIENT DU BRUIT AMBIANT ET DES ANNONCES, MÊME SI VOUS ÉCOUTEZ DE LA MUSIQUE / AMBIENT AWARE (ADAPTAÇÃO) INTELIGENTE AL ENTORNO, POR DEFECTO): AUDICIÓN DEL ENTORNO Y LO QUE SE DICE MIENTRAS ESCUCHAS MÚSICA / SOM AMBIENTE (PADRÃO) – ESTEJA CIENTE DOS ARREDORES E AVISOS, MESMO QUANDO VOCÊ ESTIVER OUVINDO MÚSICA / AMBIENT AWARE (STANDARD) – NEHMEN SIE UMGEBUNG UND ANSAGEN AUCH BEIM MUSIKHÖREN WAHR / PERCEZIONE AMBIENTE (DEFAULT) – PERCEPISCI L'AMBIENTE CIRCONSTANTE E LE COMUNICAZIONI ANCHE QUANDO ASCOLTI LA MUSICA / AMBIENT AWARE (STANDAARD) – WEES JE BEWUST VAN DE OMGEVING EN VAN AANKONDINGEN, ZELFS ALS JE NAAR MUZIEK LUISTERT / OMGIVELSESPRØKKSOMHET (STANDARD) – VÆR OPPMERKSOM PÅ OMGIVELSENE OG VARSLINGENE, SELV NÅR DU LYTTET TIL MUSIKK / AMBIENT AWARE (OLETUS) – PYSY TIETOISENA YMPÄRISTÖSTÄ JÄ HUOMAA ILMOITUKSET MYÖS MUSIIKKA KUUNNELLESSASI / AMBIENT AWARE (ПО УМОЛЧАНИЮ) — СЛЕДИТЕ ЗА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ И ОБЪЯВЛЕНИЯМИ, ДАЖЕ КОГДА СЛУШАЕТЕ МУЗЫКУ / AKTIV (STANDARDINSTÄLLNING) – HÖR LJUD OCH MEDDELANDEN FRÅN OMGIVNINGEN ÄVEN NÅR DU LYSSNAR PÅ MUSIK / OMGIVELSESFØLSOMHED (STANDARD) – BEVAR OPMÆRKSOMHEDEN PÅ OMGIVELSER OG MEDDELELSER, SELVOM DU LYTTET TIL MUSIK / スマートアンビエント(デフォルト) –音楽を聴いていても周囲の状況やアナウンスの認識が可能 / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA (DOMYSŁNIE) – UŻYTKOWNIK JEST ŚWIADOMY OTOCZENIA I KOMUNIKATÓW, NAWET GDY SŁUCHA MUZYKI / 주변 환경 인식(기본) – 음악 청취 시에도 주변 환경을 인식하고 알림 / 环境感知(默认) – 感知周围环境和公告,即使在听音乐的时候 / AMBIENT AWARE (DEFAULT) – PAHAMI SEKELILING DARI PENGUMUMAN, BAHKAN KETIKA ANDA SEDANG MENDENGARKAN MUSIK / מדועות לסביבה (ברירת מחדל) – מדועות לטמורח סביבתכם ולהודעות, אפילו כאשר אתם מאזינים למוזיקה / الواعي بالأضواء المحيطة (الافتراضي) – كن على وعي بما يحيط بك، والأصوات من حولك، حتى وأنت تستمع إلى الموسيقى</p>
2	<p>2          TALKTHRU – DISCUTEZ AVEC D'AUTRES PERSONNES À CÔTÉ DE VOUS SANS RETIRER VOTRE CASQUE / TALKTHRU (HABLAR): PARA HABLAR CON PERSONAS CERCANAS SIN QUITARTE LOS AURICULARES / TALKTHRU – CONVERSE COM PESSOAS PRÓXIMAS SEM TER QUE TIRAR OS FONES DE OUVIDO / TALKTHRU – UNTERHALTEN SIE SICH MIT PERSONEN IN DER NÄHE, OHNE DEN KOPFHÖRER ABZUNEHMEN / TALKTHRU – CONVERSA CON LE PERSONE VICINE SENZA SPEGNERE LE CUFFIE / TALKTHRU – VOER GESPREKKEN MET MENSEN IN DE BUURT ZONDER JE HOOFDTELEFOON AF TE HOEVEN DOEN / TALKTHRU – HA SAMTALER MED FOLK I NÆRHETEN UTEN Å MÅTTE TA AV HODETELEFONEN DINE / TALKTHRU – KESKUSTELE LÄHELLÄ OLEVIEN IHMISTEN KANSSA OTTAMATTA KUULOKKEITA KORVILTASI / TALKTHRU – ВЕСЕДУЙТЕ С ЛЮДЬМИ ПОБЛИЗОСТИ НЕ СНИМАЯ НАУШНИКИ / SAMTAL – SAMTALA MED PERSONER I NÄRHETEN UTAN ATT TA AV HÖRLURARNÄ / TALKTHRU – TAL MED ANDRE MENNESKER I NÆRHEDEN UDEN AT TAGE DINE HOVEDTELEFONER AF / トークスルー:ヘッドホンを外さずに、近くにいる相手と会話可能 / TALKTHRU – UŻYTKOWNIK MOŻE ROZMAWIAĆ Z OSOBAMI ZNAJUJĄCYMI SIĘ W POKLIŻU BEZ ZDEJMOWANIA SŁUCHAWEK / 대화기능 – 헤드폰을 벗지 않더라도 가까이 있는 사람과 대화할 수 있음 / 自由对话 – 与附近的人进行对话而无需摘下耳机 / TALKTHRU – LAKUKAN PERCAKAPAN DENGAN ORANG SEKITAR TANPA MENGANGKAT PONSEL ANDA / اسمر في حديثك - تحدث مع من يحيطون بك من دون أن تلعغ السماعة / 自由 - دون إزالة سماعاتك من أذنك أثناء المحادثة</p>
○	<p>ÉTAPES: / PASOS: ETAPAS: / SCHRITTE: / PASSI: / STAPPEN: / TRINN: / VAHHEET: / ДЕЙСТВИЯ: / GÖR SÅ HÄR: / TRIN: / 手順: / KROK: / 단계: / 步骤: / LANGKAH-LANGKAH: / الخطوات: / השלבים: / الخطوات</p>
○	<p>VEUILLEZ MODIFIER L'ATTRIBUTION DE LA TOUCHE DANS L'APPLICATION / CAMBIA LA TAREA DEL BOTÓN EN LA APLICACIÓN / ALTERE A ATRIBUIÇÃO DO BOTÃO PELO APLICATIVO / ÄNDERN SIE DIE TASTEN-ZUWEISUNG IN DER APP / MODIFICARE IL TASTO ASSEGNAZIONE NELLA APP / WIJZIG DE KNOPTOEWIJZING IN DE APP / ENDRE TILDRORDNINGEN TIL KNAPPEN I APPEN / MUUTA PAINIKKEEN TEHTÄVÄÄ SOVELLUKSESSA / ИЗМЕНИТЕ НАЗНАЧЕНИЕ КНОПКИ В ПРИЛОЖЕНИИ / ÄNDRA KNAPPENS TILDELADE FUNKTION I APPEN / SKIFT KNAPPENS FUNKTION I APPEN / アプリでボタンの割り当てを変更します / FUNKCJĘ PRZYCIŚKU MOŻNA ZMIENIĆ W APLIKACJI / 앱에서 버튼 배열을 변경하십시오 / 请在应用中更改按钮的功能 / SILAHKAN UBAH TUGAS TOMBOL DALAM APLIKASI / يرجى تغيير مهمة الزر في التطبيق / تا لسطوت بافليكونيس انا ميقود التلمظون</p>

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

1	<p>TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION AKG DANS LA BOUTIQUE D'APPLICATIONS DE VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE. VERSION IOS/ANDROID DISPONIBLE / DESCARGA LA APLICACIÓN PARA AURICULARES AKG DE LA TIENDA DE APLICACIONES DE TU TELÉFONO MÓVIL. DISPONIBLE EN VERSIONES IOS/ANDROID / FAÇA O DOWNLOAD DO APLICATIVO AKG HEADPHONES NA LOJA DE APLICATIVOS DO SEU CELULAR. VERSÃO PARA IOS/ANDROID DISPONÍVEL / LADEN SIE DIE APP AKG HEADPHONES VOM APP STORE AUF IHR SMARTPHONE HERUNTER. IOS-/ANDROID-VERSIONEN VERFÜGBAR / SCARICARE L'APP AKG HEADPHONES NELL'APP STORE DEL TELEFONO CELLULARE. VERSIONI IOS/ANDROID DISPONIBILI / DOWNLOAD DE APP VOOR DE AKG-HOOFDTELEFOON IN DE APP STORE VAN JE MOBIELE TELEFOON. IOS-/ANDROID-VERSIE BESCHIKBAAR / LAST NED APPEN TIL AKG-HODETELEFONER I APP STORE PÅ MOBILEN DIN. IOS/ANDROID-VERSJON ER TILGJENGELIG / LATAA AKG:N KUULOKESOVELLUS MATKAPUHELIMESI SOVELLUSKAUPASTA. SAATAVILLA IOS- JA ANDROID-VERSIOI / СКАЧАЙТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ AKG HEADPHONES В МАГАЗИНЕ ПРИЛОЖЕНИЙ ВАШЕГО МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА. ДОСТУПНЫ ВЕРСИИ ДЛЯ IOS И ANDROID / LADDA NER AKG HEADPHONE-APPEN FRÅN APP STORE TILL DIN MOBILTELEFON. FINNS I VERSIONER FÖR IOS OCH ANDROID / HENT AKG HOVEDTELEFONER-APP'EN I APP STORE PÅ DIN MOBILTELEFON. APP'EN FÅS TIL IOS OG ANDROID / スマートフォンでAPP STOREからAKGヘッドホン専用アプリをダウンロードします IOS/ANDROID/バージョンをご用意しています / POBIERZ APLIKACJĘ DLA SLUCHAWEK AKG Z APP STORE NA SWOIM TELEFONIE. DOSTĘPNA DLA SYSTEMÓW IOS / ANDROID / 휴대폰 앱 스토어에서 AKG 헤드폰 앱을 다운로드 하십시오. IOS / 안드로이드 버전 사용 가능 / 在您手机的应用商店里下载 AKG HEADPHONE 应用。提供 IOS / ANDROID 版本 / UNDUH APLIKASI PENSEL AKG DI APP STORE PENSEL ANDA. VERSI IOS / ANDROID TERSEDIA / תורידו את האפליקציה AKG HEADPHONES ממות האפליקציות של הסלפון הידי שלכם. קיימות גרסאות ל- iOS ו- Android / <small>م يتم تحميل تطبيق سماعات AKG في متجر التطبيقات على هاتفك. تنزيل لتطبيق AKG IOS / ANDROID</small></p>
2	<p>APPAREZ LE CASQUE SANS FIL N700NC AVEC VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE POUR POUVOIR UTILISER L'APPLICATION AKG / EMPAREJA LOS AURICULARES N700NC INALÁMBRICOS CON TU TELÉFONO MÓVIL PARA USAR LA APLICACIÓN DE AURICULARES AKG / EMPARELHE OS FONES DE OUVIDO SEM FIOS N700NC COM O CELULAR PARA USAR O APLICATIVO AKG HEADPHONES / KOPPELN SIE DEN KABELLOSEN KOPFHÖRER N700NC MIT IHREM SMARTPHONE. UM DIE APP AKG HEADPHONES ZU VERWENDEN / PER USARE L'APP AKG HEADPHONES, ASSOCIARE LE CUFFIE N700NC WIRELESS CON IL TELEFONO CELLULARE / KOPPEL DE N700NC DRAADLOZE HOOFDTELEFOON MET JE MOBIELE TELEFOON OM DE APP VOOR AKG-HOOFDTELEFOONS TE GEBRUIKEN / KOBLE SAMMEN N700NC TRÅDLØSE HODETELEFONER MED MOBILTELEFONEN DIN VED Å BRUKE AKG-HODETELEFON-APPEN / LIITÄ LANGATTOMAT N700NC-KUULOKKEET MATKAPUHELIMESI AKG-KUULOKESOVELLUKSEN KÄYTTÖÄ VARTEN / СВЯЖИТЕ БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ N700NC С ВАШИМ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ, ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ AKG HEADPHONES / PARA IHOP DE TRÅDLÖSA HÖRLURARNA N700NC MED MOBILTELEFONEN FÖR ATT ANVÄNDA AKG HEADPHONE-APPEN / PAR DE TRÅDLØSE N700NC HOVEDTELEFONER MED DIN MOBILTELEFON FOR AT BRUGE AKG HOVEDTELEFON-APP'EN / AKGヘッドホン専用アプリを使用するためN700NCワイヤレスヘッドホンとお使いのスマートフォンをペアリングします / SPARUJ BEZPRZEWODOWE SLUCHAWKI N700NC ZE SWOIM TELEFONEM, ABY KORZYSTAĆ Z APLIKACJI DLA SLUCHAWEK AKG / N700NC 무선 헤드폰을 휴대폰과 페어링하여 AKG 헤드폰 앱을 사용하십시오 / 将 N700NC WIRELESS 耳机与您的手机配对以使用 AKG HEADPHONE 应用 / PASANGKAN PENSEL NIRKABEL N700NC DENGAN PENSEL ANDA UNTUK MENGGUNAKAN APLIKASI PENSEL AKG / <small>קול סטן הוודסשסז אפליקציה AKG HEADPHONES, יש לחווג את האפליקציה האלווסהסז N700NC עם הסלפון הידי שלכם. קרן הסמעת אלסלכית N700NC יעחאק לטסדוד תטפיק סמעת AKG</small></p>
3	<p>MODIFIEZ L'ATTRIBUTION DANS LA SECTION AMBIENT AWARE DE L'APPLICATION D'UN SIMPLE TOUCHER DU DOIGT / CAMBIA LA TAREA EN LA SECCIÓN SMART AMBIENT DE LA APLICACIÓN CON UN SOLO TOQUE / ALTERE A ATRIBUIÇÃO NA SEÇÃO DE AMBIENTE INTELIGENTE DO APLICATIVO COM UM ÚNICO TOQUE / ÄNDERN SIE DIE ZUWEISUNG IM BEREICH „SMART AMBIENT“ DER APP DURCH EINMALIGES TIPPEN / MODIFICARE NELL'APP L'ASSEGNAZIONE NELLA SEZIONE SMART AMBIENT CON UN SOLO TOCCO / WIJZIG DE TOEWIJZING IN DE SMART AMBIENT-SECTIE VAN DE APP MET EEN ENKELE TIK / ENDRE TILORDNINGEN I OMGIVELSESTILPASNINGSDLEEN I APPEN MED ETT ENKELT TRYKK / MUUTA TEHTÄVÄÄ SOVELLUKSEN SMART AMBIENT -KOHDASSA YHDELLÄ NAPAUTUKSELLA / ИЗМЕНИТЕ НАЗНАЧЕНИЕ РАЗДЕЛА SMART AMBIENT В ПРИЛОЖЕНИИ ОДНИМ НАЖАТИЕМ КНОПКИ / ÄNDRA KNAPPENS TILLDELADE FUNKTION I APPENS SMART AMBIENT-AVDELNING MED ENDAST ETT TRYCK / SKIFT FUNKTION MED ET ENKELT TRYK I APP'ENS MENU FOR INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED / アプリのスマートアンビエントセクションで1回タップし割り当てを変更します / ZMIEN FUNKCJĘ PRZYCIŚNIU JEDNYM DOTKNIĘCIEM W SEKCJI ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA APLIKACJI / 앱에 스마트 환경인식 메뉴에서 한 번의 탭으로 배열을 변경하십시오 / 只需轻轻点击即可在应用中的智能环境音部分更改其功能 / UBAH TUGAS DI BAGIAN SMART AMBIENT DALAM APLIKASI HANYA DENGAN SEKALI KETUK / <small>م يتم تغيير الةملة في قسم الأءوء الذكئة في التطبيق لاسمة واحدة / سوا اءم إءوء الءلءوء بلءءءءه اءوء كءءءوء سكبءه ءءمة سءاأفلكطه</small></p>

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

	<p>AUTO-CALIBRATION TRUNOTE / CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA TRUNOTE / AUTOCALIBRAÇÃO TRUNOTE / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG / CALIBRAZIONE AUTOMÁTICA TRUNOTE / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / TRUNOTE AUTOMAATTINEN KALIBROINTI / АВТОКАЛИБРОВКА TRUNO / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / オート・キャリブレーション / AUTOMATYCZNA KALIBRACJA TRUNOTE / TRUNOTE 자동 보정 / TRUNOTE 自动校音 / KALIBRASITOMATIS TRUNOTE / المعايرة التلقائية لـ TRUNOTE / כיוול עצמאי - תומאטי / TRUNOTE 自动校音</p>
<p>4</p>	<p>○ ACTIVATION DE L'ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE TRUNOTE (VÉRIFIEZ QUE LE MODE ANC EST ACTIF) / CONECTAR LA CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE TRUNOTE (ASEGÚRESE DE QUE EL MODO ANC ESTÉ ACTIVADO) / PARA LIGAR A AUTOCALIBRAGEM TRUNOTE (VERIFIQUE SE O MODO ANC ESTÁ LIGADO) / SO WIRD DIE AUTOMATISCHE TRUNOTE-KALIBRIERUNG AKTIVIERT (DER ANC-MODUS MUSS DABEI EINGESCHALTET SEIN) / PER ATTIVARE LA CALIBRAZIONE AUTOMATICA TRUNOTE (ASSICURARSI CHE LA MODALITÀ ANC SIA ATTIVA) / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE INSCHAKELEN (ZORG ERVOOR DAT DE ANC-MODUS IS INGESCHAKELD) / SLIK SLÅR DU PÅ TRUNOTE AUTOKALIBRERING (PASS PÅ AT ANC-MODUS ER PÅ) / KYTKÄÄKSESI PÄÄLLE TRUNOTE AUTOMAATTISEN KALIBROINNIN (VARMISTA ETTÄ ANC TILA ON PÄÄLLÄ) / КАК ВКЛЮЧИТЬ АВТОМАТИЧЕСКУЮ КАЛИБРОВКУ TRUNOTE (РЕЖИМ ANC ДОЛЖЕН БЫТЬ ВКЛЮЧЕН) / STARTA TRUNOTES LJUJKALIBRERING (SE TILL ATT ANC-LÅGET ÄR PÅ) / SÅDAN AKTIVERER DU AUTOMATISK TRUNOTE-KALIBRERING (SÖRG FOR, AT ANC-TILSTANDEN ER AKTIVERET) / TRUNOTE オート・キャリブレーションをオンにするには(ANC(アクティブ・ノイズ・コントロール)モードがオンになっていることをご確認ください) / JAK WŁĄCZYĆ FUNKCJĘ AUTOMATYCZNEJ KALIBRACJI TRUNOTE (TRYB ANC MUSI BYĆ WŁĄCZONY) / TRUNOTE 자동 보정 키가 (ANC 모드가 켜져 있어야 함) / 要开启 TruNote 自动校音 (确保已开启ANC 模式) / UNTUK MENGAKTIFKAN KALIBRASITOMATIS TRUNOTE (PASTIKAN MODE ANC AKTIF) / כדי להפעיל כיוול עצמאי תומאטי (וודאו שמצב ביטול רעשים אדפטיבי מופעיל) / تشغيل المعايرة التلقائية لـ TRUNOTE (تأكد أن وضع ANC مُشغَّل)</p>
<p>1</p>	<p>1 L'UTILISATEUR DOIT PORTER LE CASQUE POUR OBTENIR UN ÉTALONNAGE CORRECT. / EL USUARIO DEBE LLEVAR PUESTO EL AURICULAR EN LA CABEZA PARA CALIBRAR CORRECTAMENTE. / PARA SER CALIBRADO CORRECTAMENTE, O FONE PRECISA ESTAR NOS OUIDOS DO USUÁRIO. / DER NUTZER MUSS DEN KOPFHÖRER AN DEN OHREN TRAGEN, UM DIE KALIBRIERUNG RICHTIG DURCHFÜHREN ZU KÖNNEN. / PER REALIZZARE UNA CALIBRAZIONE CORRETTA, L'UTENTE DEVE INDOSSARE LE CUFFIE SULLA TESTA. / DE GEBRUIKER MOET DE HOOFDTELEFOON OP HET HOOFD DRAGEN OM CORRECT TE KALIBREREN. / BRUKEREN MÅ HA HODETELEFONEN PÅ HODET FOR Å KALIBRERE RIKTIG. / KÄYTTÄJÄN ON KÄYTTETTÄVÄ KORVASSA KUULOKETTA KALIBROINNIN SUORITTAMISEKSI OIKEIN. / для правильной калибровки следует надеть наушники на голову. / ANVÄNDARE MÅSTE ANVÄNDA HÖRLURAR FÖR KORREKT KALIBRERING. / BRUGEREN SKAL HAVE HOVEDTELEFONEN PÅ FOR AT KUNNE KALIBRERE DEN KORREKT. / 正しく調整するには、ユーザーが頭にヘッドホンを着用する必要があります。 / ABY WYKONAĆ KALIBRACJĘ PRAWIDŁOWO, NALEŻY ZAŁOŻYĆ SLUCHAWKI NA GŁOWĘ. / 정확한 보정을 위해 사용자는 헤드폰을 머리에 착용해야 합니다. / 用户必须戴上耳机以正确完成校音过程。 / PENGGUNA HARUS MENGENAKAN HEADPHONE AGAR DAPAT MELAKUKAN KALIBRASITOMATIS DENGAN BENAR. / המשמש חייב לעוד את האזניות על הראש על מנת לכייל. / يجب على المستخدم ارتداء سماعة الرأس لمعايرتها معايرة صحيحة.</p>
<p>2</p>	<p>2 ENFONCEZ ET MAINTENEZ LE BOUTON SMART JUSQU'À L'ÉMISSION D'UN SON MOUVANT. / MANTENGA PULSADO EL BOTÓN INTELIGENTE HASTA QUE SE OIGA EL TONO DE BARRIDO. / PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO O BOTÃO SMART ATÉ OUVIR O TOM DE VARREDURA. / HALTE DIE SMART-TASTE GEDRÜCKT BIS DER WISCHTON ERKLINGT. / PREMERE E TENERE PREMUTO IL PULSANTE SMART FINO A UDIRE IL TONO PROLUNGATO. / DE SMART-TOETS INGEDRUKT HOUDEN TOTDAT EEN ZWEPEND GELUID TE HOREN IS. / TRYKK OG HOLD SMART-KNAPPEN TIL DU HØRER EN SVEIPENDE TONE. / PAINA JA PIDÄ PAINETTUNA ÄLYPAINIKETTA, KUNNES KUULET PYYHKÄISYÄÄNEN. / НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ "SMART", ПОКА НЕ ПРОЗВУЧИТ СИГНАЛ НАЧАЛА КАЛИБРОВКИ. / TRYCK PÅ OCH HÅLL INNE SMART-KNAPPEN TILLS EN SVEPANDE TON HÖRS. / TRYK PÅ KNAPPEN SMART, OG HOLD DEN NEDE, INDTIL DER AFFILLES EN KLARTONE. / スウィーピングトーンが聞こえるまでスマートボタンを押し続けてください。 / NACISNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZYCIŚK SMART: POWINIEN BYĆ SŁYSZALNY KRÓTKI SYGNAŁ. / 스위치 신호음이 들릴 때까지 스마트 버튼을 길게 누릅니다. / 按住智能按钮直至听到扫音。 / TEKAN DAN TAHAN TOMBOL SMART SAMPAI NADA MENYAPU TERDENGAR. / לחצו והחזיקו את הכפתור החכם עד ששמעו צליל סריקה. / اضغط مع الاستمرار على الزر الذي حتى تسمع نغمة المسح.</p>

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

3

PATIENTEZ QUELQUES SECONDES JUSQU'À L'ÉMISSION DE LA TONALITÉ DE FIN. L'ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE TRUNOTE EST TERMINÉ. / ESPERE UNOS SEGUNDOS HASTA QUE SE OIGA EL TONO COMPLETO. SE COMPLETA LA CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE TRUNOTE. / ESPERE ALGUNOS SEGUNDOS ATÉ OUVIR TODO O TOM. QUANDO O TOM TERMINAR, A CALIBRAÇÃO TRUNOTE ESTARÁ CONCLUÍDA. / WARTE EINIGE SEKUNDEN LANG BIS DER VOLLSTÄNDIGE TON ERKLINGT. DIE AUTOMATISCHE TRUNOTE-KALIBRIERUNG WIRD ABGESCHLOSSEN. / ATTENDERE POCHEI SECONDI FINO A CHE NON SI ODA PIÙ IL TONO. LA CALIBRAZIONE AUTOMATICA TRUNOTE È COMPLETA. / WACHT EEN PAAR SECONDEN TOTDAT DE VOLLEDIGE TOON IS WEERGEGEVEN. TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE IS VOLTOOID. / VENT NOEN SEKUNDE TIL DEN KOMPLETTE TONEN ER HØRT. TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING ER FULLFØRT. / ODOTA MUUTAMA SEKUNTI, KUNNES TÄYDELLINEN ÄÄNI ON KUULTAIVASSI. TRUNOTE AUTOMAATTINEN KALIBROINTI ON VALMIS. / ПОДОЖДИТЕ НЕКОЛЬКО СЕКУНД, ПОКА НЕ ПРОЗВУЧИТ СИГНАЛ ЗАВЕРШЕНИЯ. ВТОРОЙ СИГНАЛ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО КАЛИБРОВКА TRUNOTE ЗАВЕРШЕНА. / VÄNTA NÅGRA SEKUNDER TILLS HELA TONEN HÖRS. TRUNOTES LJUDKALIBRERING SLUTFÖRS. / VENT NOGLE SEKUNDE, INDTLI AFSLUTNINGSTONEN AFSPILES. AUTOMATISK TRUNOTE-KALIBRERING ER NU BLEVET GENNEMFØRT. / 完全なトーン音が聞こえるまで数秒間お待ちください。TRUNOTEオートキャリブレーションの完了です。 / ODCZEKAJ KILKA SEKUND, AŻ SYGNAŁ BĘDZIE CAŁKIEM WYRAŹNY. AUTOMATYCZNA KALIBRACJA TRUNOTE JEST JUŻ ZAKOŃCZONA. / 완료 신호음이 들릴 때까지 몇 초 기다립니다. TRUNOTE 자동 보정이 완료됩니다. / 等候数秒直至扫音结束。此时 TRUNOTE 自动校准即告完成。 / TUNGGU SELAMA BEBERAPA DETIK SAMPAI NADA YANG LENGKAP TERDENGAR. KALIBRASI OTOMATIS TRUNOTE SELESAI. / המתינו כמה שניות עד שנשמע כל הצליל הכיול העצמי השלם. / .TRUNOTE انتظر بضع ثوان حتى يتم سماع النغمة كاملة. تكتمل المعايرة التلقائية لـ

## EN

- DRIVER SIZE: 40mm
- DYNAMIC FREQUENCY RESPONSE RANGE: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITY: 110dB SPL/V
- MAXIMUM INPUT POWER: 30MW
- IMPEDANCE: 32Ohm
- BLUETOOTH TRANSMITTED POWER: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH TRANSMITTED MODULATION: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH FREQUENCY: 2.402GHz-2.48GHz
- BLUETOOTH PROFILES: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH VERSION: V4.1
- BATTERY TYPE: POLYMER LI-ION BATTERY (3.7V, 730mAh)
- CHARGING TIME: 2 HOURS
- TALK TIME WITH BT ON: 23 HOURS
- MUSIC PLAY TIME WITH BT ON AND ANC ON: 23 HOURS
- MUSIC PLAY TIME WITH BT OFF AND ANC ON: 36 HOURS
- WEIGHT (G): 270G

## FR

- TAILLE DE L'ENCEINTE : 40 mm
- PLAGE DE FRÉQUENCE RÉPONSE DYNAMIQUE: 10Hz-20kHz
- SENSIBILITÉ: 110dB SPL/V
- PUISSANCE D'ENTRÉE MAXIMALE : 30 MW
- IMPÉDANCE: 32Ohm
- PUISSANCE BLUETOOTH TRANSMISE: <4dBm (EIRP)
- MODULATION BLUETOOTH TRANSMISE : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- FRÉQUENCE BLUETOOTH : 2.402GHz-2.48GHz
- PROFILS BLUETOOTH : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSION BLUETOOTH : V4.1
- TYPE DE BLUETOOTH: BATTERIE POLYMÈRE LI-ION (3.7 V, 730mAh)
- TEMPS DE CHARGE: 2HEURES
- TEMPS D'APPEL AVEC BT EN MARCH: 23HEURES
- AUTONOMIE EN FONCTION AVEC RÉDUCTION DU BRUIT ET BT ACTIFS : 23 HEURES
- AUTONOMIE EN FONCTION AVEC BT INACTIF ET RÉDUCTION DU BRUIT ACTIVE : 36HEURES
- POIDS (G): 270G

## ES

- TAMAÑO DE LA UNIDAD: 40mm
- RESPUESTA DINÁMICA EN FRECUENCIAS: 10Hz-20kHz
- SENSIBILIDAD: 110dB SPL/V
- MÁXIMA POTENCIA DE ENTRADA: 30 MW
- IMPEDANCIA: 32Ohm
- POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULACIÓN TRANSMITIDA POR BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- FRECUENCIA DE BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- PERFILES DE BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSIÓN DE BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DE BATERÍA: BATERÍA DE ION-LITIO POLIMÉRICA (3.7 V, 730mAh)
- TIEMPO DE CARGA: 2 HORAS
- TIEMPO DE CONVERSACIÓN CON BT ACTIVADO: HASTA 23 HORAS
- TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CANCELACIÓN ACTIVA DEL RUIDO Y BLUETOOTH ACTIVADAS: 23 HORAS
- TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CANCELACIÓN ACTIVA DEL RUIDO ACTIVADA Y BLUETOOTH DESACTIVADO: HASTA 36 HORAS
- PESO (G): 270G



# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## PT

- TAMANHO DO DRIVER: 40 mm
- INTERVALO DE RESPOSTA DINÂMICA DEFREQUÊNCIA: 10 Hz A 20 kHz
- SENSIBILIDADE: 110dB SPL/V
- POTÊNCIA MÁXIMA DE ENTRADA: 30 MW
- IMPEDÂNCIA: 32 Ohms
- POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- FREQUÊNCIA BLUETOOTH: 2,402 A 2,48 GHz
- PERFIS BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSÃO BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DE BATERIA: POLÍMERO E ÍON DE LÍTIO (3,7 V, 730mAh)
- TEMPO DE CARREGAMENTO: 2 HORAS
- TEMPO DE CONVERSAÇÃO COM BT LIGADO: 23 HORAS
- TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA COM BT E ANC LIGADOS: 23 HORAS
- TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA COM BT DESLIGADO ANC LIGADO: 36 HORAS
- PESO (G): 270 G

## DE

- GRÖSSE DES LAUTSPRECHERS: 40mm
- DYNAMISCHER FREQUENZGANG: 10 Hz-20 kHz
- EMPFINDLICHKEIT: 110dB SPL/V
- MAXIMALE EINGANGSLEISTUNG: 30 MW
- IMPEDANZ: 32 Ohm
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSLEISTUNG: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSMODULATION: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREQUENZ: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILE: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- AKKU: POLYMER LITHIUM-IONEN (3,7 V, 730mAh)
- AUFLADEDAUER: 2 STUNDEN
- SPRECHDAUER BEI EINGESCHALTETEM BT: 23 STUNDEN
- MUSIKWIEDERGABEZEIT MIT EINGESCHALTETEM ANC UND BT: 23 STUNDEN
- MUSIKWIEDERGABEZEIT MIT EINGESCHALTETEM ANC UND AUSGESCHALTETEM BT: 36 STUNDEN
- GEWICHT (G): 270 G

## IT

- DIMENSIONE DEL DRIVER: 40MM
- RISPOSTA IN FREQUENZA DINAMICA: 10Hz-20kHz
- SENSIBILITÀ: 110dB SPL/V
- MASSIMA POTENZA IN INGRESSO: 30 MW
- IMPEDENZA: 32ohm
- POTENZA TRASMISSIONE BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULAZIONE TRASMISSIONE BLUETOOTH: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- FREQUENZA BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- PROFILI BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSIONE BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DI BATTERIA: BATTERIA AI POLIMERI DI LITIO (3.7V, 730mAh)
- TEMPO DI RICARICA: 2 ORE
- AUTONOMIA IN CONVERSAZIONE CON BT ATTIVO: 23 ORE
- AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE CON BT E ANC ATTIVI: 23 ORE
- AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE CON BT E ANC SPENTI: 36 ORE
- PESO (G): 270G

## NL

- MAAT VAN DRIVER: 40MM
- DYNAMISCH FREQUENTIEBEREIK: 10Hz-20kHz
- GEVOELIGHEID: 110dB SPL/V
- MAXIMAAL INGANGSVERMOGEN: 30 MW
- IMPEDANTIE: 32 ohm
- BLUETOOTH ZENDVERMOGEN: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH VERZONDEN MODULATIE: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREQUENTIE: 2,402GHz-2,48GHz
- BLUETOOTH PROFIELEN: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSIE: V4.1
- TYPE BATTERIJ: LI-ION POLYMEER BATTERIJ (3,7V, 730mAh)
- OPLAADTIJD: 2 UUR
- SPREKTIJD MET BT AAN: 23 UUR
- MUSIKKAVSPILLINGTID MET BT PÅ OG ANC PÅ: 23 TIMER
- MUZIEKSPEELTIJD MET BT UIT EN ANC AAN: 36 UUR
- GEWICHT (G): 270G

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## NO

- DRIVERSTØRRELSE: 40MM
- DYNAMISK FREKVENSRESPONSOMRÅDE: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITET: 110dB SPL/V
- MAKSIMAL INNGANGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32OHM
- BLUETOOTH-SENDEREFFEKT: <4dBm (EIRP)
- MODULASJON FOR BLUETOOTH-SENDEREN: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENNS: 2.402GHz-2.48GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSJON: V4.1
- BATTERYTYPE: POLYMER LI-ION BATTERI (3.7V, 730mAh)
- LADETID: 2 TIMER
- TALETID MED BT PÅ: 23 TIMER
- MUSIKKAVSPILLINGTID MED BT PÅ OG ANC PÅ: 23 TIMER
- MUSIKKAVSPILLINGTID MED BT AV OG ANC PÅ: 36 TIMER
- VEKT (G): 270G

## FI

- OHJAIMEN KOKO: 40 mm
- DYNAAAMINEN TAAJUUSVASTE: 10Hz-20kHz
- HERKKYYS: 110dB SPL/V
- SUURIN OTTOTEHO: 30 MW
- IMPEDANSSI: 32ohm
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TEHO: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN MODULAATIO: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTHIN TAAJUUS: 2.402GHz-2.48GHz
- BLUETOOTH-PROFIILIT: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSIO: V4.1
- AKKUTYYPI: POLYMEERINEN LITIUMIONIAKKU (3,7V, 730 mAh)
- LATAUSAIKA: 2 TUNTIA
- PUHEAIKA BT PÄÄLLÄ: 23 TUNTIA
- MUSIIKIN TOISTOAIKA BT PÄÄLLÄ JA ANC PÄÄLLÄ: 23 TUNTIA
- MUSIIKIN TOISTOAIKA BT POIS PÄÄLTÄ JA ANC PÄÄLLÄ: 36 TUNTIA
- PAINO (G): 270G

## RU

- РАЗМЕР МЕМБРАНЫ: 40 ММ
- ДИНАМИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТИВНЫЙ РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ЧАСТОТ: 10 ГЦ-20 КГЦ
- ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ: 110 ДБ SPL/V
- МАКСИМАЛЬНАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 30 МВТ
- ИМПЕДАНС: 32 ОМ
- МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- ЧАСТОТА BLUETOOTH: 2,402 ГГЦ-2,48 ГГЦ
- ПРОФИЛИ BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- ВЕРСИЯ BLUETOOTH: V4.1
- ТИП АККУМУЛЯТОРА: ПОЛИМЕРНЫЙ ЛИТИЕВО-ИОННЫЙ АККУМУЛЯТОР (3,7 В, 730 МА\*Ч)
- ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ: 2 ЧАСА
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ РАЗГОВОРА С ВКЛЮЧЕННЫМ BLUETOOTH: 23 ЧАСОВ
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ С ВКЛЮЧЕННЫМИ BLUETOOTH И ФУНКЦИЕЙ ANC: 23 ЧАСОВ
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ С ВЫКЛЮЧЕННЫМ BLUETOOTH И ВКЛЮЧЕННОЙ ФУНКЦИЕЙ ANC: 36 ЧАСОВ
- ВЕС: 270 Г.

## SV

- ELEMENTSTORLEK: 40 MM
- DYNAMISKT FREKVENSMÖFÄNG: 10 Hz - 20 kHz
- KÄNSLIGHET: 110dB SPL/V
- MAX. INGÅNGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32 Ohm
- BLUETOOTH-SÄNDNINGENS EFFEKT: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-SÄNDNINGENS MODULERING: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENNS: 2.402 GHz - 2.48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- BATTERYTYP: POLYMERT LITIUMJONBATTERI (3.7 V, 730 mAh)
- LADDNINGSTID: 2 TIMMAR
- SAMTALSTID MED BLUETOOTH: 23 TIMMAR
- SPELTID MED BT OCH ANC PÅ: 23 TIMMAR
- SPELTID MED BT AV OCH ANC PÅ: 36 TIMMAR
- VIKT (G): 270 G

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## DA

- STØRRELE AF DRIVER: 40 MM
- DYNAMISK FREKVENSSOMRÅDE: 10 Hz - 20 kHz
- FØLSOMHED: 110dB SPL/V
- MAKSIMAL INDGANGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32 ohm
- BLUETOOTH-SENDEEFFEKT: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-SENDEMULATION: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENNS: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- BATTERITYPE: POLYMER LI-ION BATTERI (3,7 V, 730 MAH)
- OPLADNINGSTID: 2 TIMER
- TALETID MED BT AKTIVERET: 23 TIMER
- MUSIKAFSPILNINGSTID MED BT OG ANC AKTIVERET: 23 TIMER
- MUSIKAFSPILNINGSTID MED BT DEAKTIVERET OG ANC AKTIVERET: 36 TIMER
- VÆGT (G): 270 G

## JP

- ドライバーサイズ: 40mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 10Hz~20KHz
- 出力音圧レベル: 110dB SPL/V
- 最大入力: 30MW
- インピーダンス: 32ohm
- BLUETOOTH対応トランスミッター出力: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTHトランスミッター変調: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- BLUETOOTHプロファイル: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTHバージョン: V4.1
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V, 730mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 23時間
- BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間: 23時間
- BTがオフでANCをオンにした状態での音楽再生時間: 36時間
- 重量(G): 270G

## PL

- ROZMIAR PRZETWORNIKA: 40mm
- DYNAMICZNE PASMO PRZENOSZENIA: 10 Hz - 20 kHz
- EFEKTYWNOŚĆ: 110dB SPL/V
- MAKSYMALNA MOC WEJŚCIOWA: 30 MW
- IMPEDANCJA: 32 om
- MOC NADAJNIKA BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- PROFILE BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- WERSJA BLUETOOTH: V4.1
- BATERIA: POLIMEROWA LITOWO-JONOWA (3,7 V, 730 MAH)
- CZAS ŁADOWANIA: 2 GODZINY
- CZAS ROZMAWIANIA Z WŁĄCZONĄ FUNKCJĄ BLUETOOTH: 23 H
- CZAS ODTWARZANIA MUZYKI Z WŁĄCZONĄ FUNKCJĄ ANC ORAZ BLUETOOTH: 23 H
- CZAS ODTWARZANIA MUZYKI Z WŁĄCZONĄ TYLKO FUNKCJĄ ANC: 36 H
- MASA (G): 270 G

## KO

- 드라이버 크기: 40mm
- 동적 주파수 응답 범위: 10Hz~20kHz
- 민감도: 110dB SPL/V
- 최대 입력 전력: 30MW
- 임피던스: 32OHM
- BLUETOOTH 송신 출력: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH 송신 변조: GFSK,  $\pi$ /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH 주파수: 2.402GHz~2.48GHz
- BLUETOOTH 프로파일: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH 버전: V4.1
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V, 730mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 통화 시간: 23시간
- BT 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 23시간
- BT 해제 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 36시간
- 중량(G): 270G

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

## CHS

- 驱动器尺寸: 40mm
- 动态频率响应范围: 10Hz-20kHz
- 灵敏度: 110dB SPL/V
- 最大输入功率: 30mW
- 阻抗: 32ohm
- 蓝牙发射器功率: <4dBm (EIRP)
- 蓝牙发射器调制: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V, 730mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 23 小时
- 同时开启蓝牙和 ANC 功能时的音乐播放时间: 23 小时
- 蓝牙关闭, ANC 功能开启时的音乐播放时间: 36 小时
- 重量 (g): 270g

## ID

- UKURAN DRIVER: 40mm
- RENTANG RESPONS FREKUENSI DINAMIS: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITAS : 110dB SPL/V
- DAYA INPUT MAKSIMUM: 30MW
- IMPEDANS: 32ohm
- DAYA TERPANCAR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULASI TERPANCAR BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- FREKUENSI BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- PROFIL BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSI BLUETOOTH: V4.1
- TIPE BATERAI: BATERAI LI-ION POLIMER (3.7V, 730MAH)
- LAMA PENGISIAN DAYA: 2 JAM
- LAMA BICARA SAAT BT AKTIF: 23 JAM
- LAMA PEMUTARAN MUSIK SAAT BT AKTIF DAN ANC AKTIF: 23 JAM
- LAMA PEMUTARAN MUSIK SAAT BT NONAKTIF DAN ANC AKTIF: 36 JAM
- BERAT (G): 270G

- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (3.7V, 710mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן דיבור עם BT פועל: XX שעות
- זמן ניגון מוזיקה עם ANC כבוי ו-BLUETOOTH פועל: 23 שעות
- זמן השמעת מוזיקה באמצעות BT ו-ANC פועל: 23 שעות
- זמן השמעת מוזיקה ללא BT ו-ANC פועל: 36 שעות
- משקל (גרם): 270 ג'
- HE גודל לריבר: 40 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 10Hz-20kHz
- רגישות: 110dB SPL/V
- הספק בניסה מקסימלי: 30 מיליוואט
- עכבה: 32ohm
- כוח BLUETOOTH מועבר: <4dBm (EIRP)
- אפנון BLUETOOTH מועבר: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- תדר BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- גרסה BLUETOOTH: V4.1

## AR

- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7 فولت، 730 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 23 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 23 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع إيقاف تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 36 ساعة
- الوزن: 270 غرام
- حجم للشغل: 40 مم
- نطاق الاستجابة الترددية: 10 هرتز - 20 كيلوهرتز
- الحساسية: 110 SPL/V ديسيبل
- أقصى طاقة مدخلة: 30 ميلي وات
- المعاوقة: 32 أوم
- القدرة المنقولة عبر البلوتوث: <4dBm (EIRP)
- التضمين المنقول عبر البلوتوث: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- إصدار البلوتوث: V4.1

# N700<sup>NC</sup> WIRELESS

Торговая марка	: AKG
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", Российская Федерация, 123242, г. Москва, Новинский бульвар, д. 31, помещение 1, 2.
Гарантийный период	: 2 года
Информация о сервисных центрах	: <a href="http://www.samsung.com/ru">www.samsung.com/ru</a> тел. 8-800-555-5555
Срок службы	: 3 года

Товар сертифицирован  
Дата производства



: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário\* Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Made for  
 iPhone | iPad | iPod

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Apple, Apple TV, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. tvOS is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K.



